

Porównanie tłumaczeń Przysłów 23:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nakłoń swoje serce do karności i swoje uszy do słów poznania.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nakłoń swoje serce do karności i wsłuchuj się w słowa poznania.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nakłoń swoje serce na pouczenie, a swe uszy na słowa rozumne.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Obróć do nauki serce twoje, a uszy twoje do powieści umiejętności.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Niech wnidzie do ćwiczenia serce twoje, a uszy twoje do słów umiejętności.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nakłoń swe serce do karności, do mądrych słów - swoje ucho.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nakłoń swoje serce do karności, a swoje ucho do mądrych słów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nakłoń swoje serce do karcenia i uszy do słów wiedzy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Skoń swe serce do karności, a uszy nadstaw na słowa pouczenia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nakłoń swe serce ku karności i uszy swoje ku słowom rozumnym!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Дай твоє серце в напоумлення, а твої уха приготуй для сприймання слів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Skieruj twe serce ku napomnieniu, a twoje uszy ku rozumnym słowom.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nakłoń swe serce do karności, a swe ucho do słów wiedzy.